



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

1283/2020

17.6 Amt für Berufsbildung - Ufficio Formazione professionale

Betreff:

Italienische Berufsbildung
Errichtung von Ausbildungs- und
Orientierungspraktika im Betrieb
(Kap. U15021.4741 € 30.922,51)
JANUAR 2020 - C

Oggetto:

Formazione professionale italiana
Istituzione di tirocini di formazione /
orientamento in azienda
(Cap. U15021.4741 € 30.922,51)
GENNAIO 2020 - C

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Nach Einsichtnahme:

- in Artikel 2, des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40 über die Ordnung der Berufsbildung legt fest, dass das Land Berufsbildungs- und Berufsberatungsmaßnahmen durchführen kann;
- in das Landesgesetz Nr.39 vom 12.11.1992 „Maßnahmen zur Arbeitsmarktförderung“
- den Beschluss vom 26.11.2019, Nr. 984, mit welchem die Landesregierung die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen laut Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, in geltender Fassung, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“ der zuständigen Abteilungsdirektorin übertragen hat;
- in den Beschluss der L.R. vom 18.12.2018 Nr. 1405, welcher die Kriterien zur Förderung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika der Landesdirektionen für Berufsbildung und die Auszahlung der entsprechenden Entgelter festlegt und insbesondere Art. 5 der Anlage A wo festgesetzt ist, dass eine Vereinbarung zwischen der Direktion, der aufnehmenden Einrichtung und dem Praktikanten oder der Praktikantin geregelt ist. Die einzelnen Ausbildungs und Orientierungspraktika werden regelmässig auf der Grundlage der vorgelegten Anträge im Rahmen der verfügbaren finanziellen Ressourcen aktiviert.
- Im Gesetzesdekret vom 23. Juni 2011 n. 118 "Bestimmungen zur Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und Abschlussformate von Regionen, Kommunen und ihren Körperschaften", insbesondere Art. 56 im Zusammenhang mit Ausgabenverpflichtungen;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Visti:

- l'art. 2 della L.P. 40 del 12.11.1992 sull'ordinamento della formazione professionale che stabilisce che la Provincia autonoma di Bolzano può attuare azioni di formazione e orientamento al lavoro;
- la L.P. n. 39 del 12.11.1992 "Interventi di politica attiva del lavoro";
- la delibera 26.11.2019, n. 984, con la quale la Giunta provinciale ha delegato l'assunzione dei provvedimenti per la integrale attuazione delle previsioni in materia di agevolazioni economiche di cui alla legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4 e successive modifiche "interventi della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige per il sostegno dell'economia" alla direttrice di ripartizione competente;
- la delibera della G.P. n. 1405 del 18.12.2018 che individua i criteri per la promozione di tirocini di formazione e orientamento in azienda delle Direzioni provinciali alla Formazione professionale e la corresponsione dei relativi assegni di frequenza ed in particolare l'art. 5 dell'Allegato A che stabilisce che i tirocini sono regolati da una convenzione stipulata fra direzioni, soggetti ospitanti e tirocinanti. I singoli tirocini formativi e di orientamento sono attivati periodicamente in base alle richieste pervenute e nel limite delle risorse economiche disponibili;
- il d.lgs. del 23 giugno 2011 n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'art. 56 relativo agli impegni di spesa;

Festgestellt, dass die Ausbildungstätigkeit im Betrieb zwischen dem Landesdirektion Italienischsprache Berufsbildung und dem Betrieb auf der Grundlage eines Ausbildungsprogrammes und der Namhaftmachung einer verantwortlichen Fachkraft im Betrieb vereinbart wird;

Nach Einsichtnahme in die beiliegende SAP Teilnehmerliste von Ausbildungs- und Orientierungspraktika im Betrieb;

v e r f ü g t

1. **Nr. 18** Ausbildungs- und Orientierungspraktika im Betrieb laut beiliegender SAP Mittelsperre Teilnehmerliste zu errichten, welche Bestandteile dieses Dekrets ist;
2. die Ausgabe von **Euro 30.922,51** unter denen **2.422,50 Euro von IRAP** auf dem Kapitel U15021.4741 des Verwaltungshaushaltes 2020 zweckzubinden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Tonino Tuttolomondo

considerato che l'attività formativa in azienda viene concordata tra la Direzione Provinciale Formazione professionale in lingua italiana e l'azienda sulla base di un programma di formazione e dell'individuazione di un operatore aziendale responsabile;

visto l'allegato elenco SAP dal quale risultano i partecipanti ammessi alla frequenza di tirocini di formazione e orientamento in azienda,

d e c r e t a

1. di istituire **n. 18** tirocini di formazione e orientamento in azienda come da allegato elenco SAP che costituisce parte integrante del presente decreto;
2. di impegnare la spesa di **Euro 30.922,51** di cui **2.422,50 di IRAP** sul capitolo U15021.4741 del bilancio finanziario gestionale 2020.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200001283

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 39/92, ART. 35, COMMA 2-LP 40/92 LG 39/92, ART. 35, ABSATZ 2 LG 40/92				DGP 1405/2018 BLR 1405/2018				17.6 UFF. FORMAZIONE PROFESSIONALE 17.6 Amt für Berufsbildung					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U15021.4741	428815				21012020		0,00		2.170,00	0,00		0,00
	17	2020	FIorentino Ruggiero					2.000,00	0,00				
		TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA STUDIO 3A BOLZANO											
		NR 500 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%											
002	U15021.4741	356438				21012020		0,00		1.519,00	0,00		0,00
	17	2020	PASTORELLI CLAUDIA					1.400,00	0,00				
		TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA SILBERNAGL FLORICOLTURA BOLZANO											
		NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%											
003	U15021.4741	228553				21012020		0,00		2.170,00	0,00		0,00
	17	2020	BILCARI FLORIDA					2.000,00	0,00				
		TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA SGB CISL BOLZANO											
		NR 500 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%											
004	U15021.4741	415267				21012020		0,00		1.085,00	0,00		0,00
	17	2020	CATTANI ELISA					1.000,00	0,00				
		TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA TOTAL SERVICE SOC COOP BOLZANO											
		NR 250 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%											

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200001283

005	U15021.4741	432071			21012020		0,00		1.139,25	0,00		0,00
	17	2020	ASIPI VALDET				1.050,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA KAROSSERIE ULRICH SALORNO									
			NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 3,00 + IRAP 8,5%									
006	U15021.4741	423741			22012020		0,00		2.441,25	0,00		0,00
	17	2020	DELMONEGO FABIO				2.250,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA BAR 2000 BOLZANO									
			NR 500 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,50 + IRAP 8,5%									
007	U15021.4741	395776			13012020		0,00		1.519,00	0,00		0,00
	17	2020	GALLO GIORGIA GAIA				1.400,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA SIMRI TORTUGA BOLZANO									
			NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%									
008	U15021.4741	395718			16012020		0,00		1.519,00	0,00		0,00
	17	2020	FANTACCI MANUEL				1.400,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA BASE X BOLZANO									
			NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%									
009	U15021.4741	414540			17012020		0,00		1.491,88	0,00		0,00
	17	2020	ALVARO MARIA GRAZIA				1.375,00	0,00				
			STRADA DEL VINO									
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA BIBLIOTECA C. AUGUSTA BOLZANO									
			NR 250 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 5,50 + IRAP 8,5%									
010	U15021.4741	432072			21012020		0,00		1.139,25	0,00		0,00
	17	2020	MOHAMED LAMIN				1.050,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA AUTO ASSISTANCE MERANO									
			NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 3,00 + IRAP 8,5%									
011	U15021.4741	432073			22/01/2020		0,00		1.519,00	0,00		0,00
	17	2020	LACI ELIONA				1.400,00	0,00				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200001283

			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA STUDIO SANTORO BOLZANO									
			NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%									
012	U15021.4741	382620			21/01/2020		0,00		2.983,75	0,00		0,00
	17	2020	JASHARI KEJSI				2.750,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA PUBBLIPOST SRL BOLZANO									
			NR 500 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 5,50 + IRAP 8,5%									
013	U15021.4741	432079			21/01/2020		0,00		1.139,25	0,00		0,00
	17	2020	CANGOJA ALEKSANDER				1.050,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA ELETTO A.M. MERANO									
			NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 3,00 + IRAP 8,5%									
014	U15021.4741	432080			22/01/2020		0,00		1.085,00	0,00		0,00
	17	2020	IJAZ NOMAN				1.000,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA ACTIVA SOC. COOP. MERANO									
			NR 250 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%									
015	U15021.4741	369055			22/01/2020		0,00		2.170,00	0,00		0,00
	17	2020	PAOLI GIACOMO				2.000,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA UBIK BOLZANO									
			NR 500 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,00 + IRAP 8,5%									
016	U15021.4741	416188			17/01/2020		0,00		1.708,88	0,00		0,00
	17	2020	DERVISHI HENRI				1.575,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA PIZZA SPEEDY LAIVES									
			NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 4,50 + IRAP 8,5%									
017	U15021.4741	407127			23/01/2020		0,00		1.139,25	0,00		0,00
	17	2020	SPOLADORE MARTINA				1.050,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA ART OF FIGHT BOLZANO									
			NR 350 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 3,00 + IRAP 8,5%									
018	U15021.4741	428816			21/01/2020		0,00		2.983,75	0,00		0,00

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200001283

	17	2020	HOXHA FJORALBA	VIA INNERHOFER - LAIVES		2.750,00	0,00	
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA TAGLIATI X IL SUCCESSO BOLZANO					
			NR 500 ORE/PRAKTIKUMSSTUNDEN X € 5,50 + IRAP 8,5%					
Totale attuale - Gesamtbetrag:						30.922,51		



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 30.922,51 - Kap./Cap. U15021.4741 / 2020
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PACHER MARCELLA

30/01/2020

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TUTTOLOMONDO TONINO

30/01/2020

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

31/01/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marcella Pacher

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/01/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma